

Calibre, una alternativa para satisfacer las necesidades de información de los usuarios del Instituto de Medicina Tropical “Pedro Kouri”

Calibre, an Alternative to Meet Users' Information Needs at the Institute of Tropical Medicine “Pedro Kouri”

Marelys Martínez Hernández^{1*}

Yeny Rubio Cárdenas¹

Julia de los Ángeles Martínez Hernández²

¹ Instituto de Medicina Tropical “Pedro Kouri” (IPK). Cuba

² Facultad Enrique Cabrera. Universidad de Ciencias Médicas de La Habana.

* Autor para la correspondencia: marelysm@ipk.sld.cu

RESUMEN

El Instituto de Medicina Tropical Pedro Kouri (IPK) es una institución con un alto nivel científico, que desarrolla una formación docente de excelencia en doctorados, maestrías, residencias y otros entrenamientos relacionados con las enfermedades tropicales, su diagnóstico y tratamiento. La biblioteca, referencia en esta rama de la medicina, posee un fondo documental que se encuentra desactualizado, los documentos que forman parte de su colección son ediciones antiguas. Se hace necesario establecer una estrategia para la actualización y gestión de la información. Se realizó una búsqueda de información en internet para tener una visión sobre las herramientas y software utilizados para el desarrollo de bibliotecas digitales. Entre las herramientas consultadas y probadas se seleccionó el gestor de biblioteca de libros electrónicos Calibre por ser el software libre que más se adecuaba a nuestras necesidades. Se gestionó, reajustó y organizó la literatura en formato digital con el objetivo de establecer una estrategia para la actualización de la información, con la finalidad de satisfacer las necesidades de los usuarios.

Palabras clave: Automatización de bibliotecas; Calibre; servicios de biblioteca; IPK

ABSTRACT

The IPK is an institution with a high scientific level, which develops teaching of excellence in doctorates, masters, residences and other trainings related to tropical diseases, their diagnosis and treatment. The library, a reference in this branch of medicine, has a documentary collection that is outdated, the documents that are part of its collection are old editions. It is necessary to establish a strategy for updating and managing information. An information search was carried out on the internet to have a vision on the tools and software used for the development of digital libraries. Among the tools consulted and tested, the Caliber e-book library manager was selected as the free software that best suited our needs. The literature was managed, readjusted and organized in digital format with the aim of establishing a strategy for updating information, in order to meet the needs of users.

Key words: library automation; Calibre; library services; IPK

Introducción

El Instituto de Medicina Tropical, fue fundado en el año 1937, anexo a la Escuela de Medicina de la Universidad de La Habana. El trabajo desarrollado por su fundador, el profesor Pedro Kourí, dentro del campo de la investigación parasitológica hizo posible que este instituto alcanzara merecido prestigio en todo el mundo ⁽¹⁾

Desde esa fecha los objetivos y el alcance del IPK han sido extendidos a otras ramas de la medicina. En instalaciones mucho más amplias y modernas, continúa hoy su desarrollo con vistas a reafirmarse como Centro de Excelencia dedicado no solo a la Parasitología y la Medicina Tropical, sino además a la formación de profesionales en Microbiología Médica, Infectología, Epidemiología de Enfermedades Transmisibles e Investigaciones Sociales.

El 29 de octubre de 1993 quedó inaugurada la instalación que ocupa hoy el IPK, con las palabras pronunciadas por el Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz: “Les ruego que no consideren al Instituto Pedro Kourí que inauguramos hoy solo como una institución cubana, sino como una institución de la humanidad”. ⁽¹⁾

En el área docente se crea el Centro de Información o biblioteca especializada, con un salón como sala de lectura y tres cuartos de estudios. Las tecnologías eran utilizadas para el proceso técnico no incluía el uso para los usuarios. El catálogo se organizaba en fichas catalográficas ordenadas por autor, título y materia de cada tipo de documento que se encontraba en el fondo. Dentro de su colección se encontraban microfichas con

diferentes imágenes relacionadas con las enfermedades tropicales, casetes de audio y video, grabaciones de conferencias y diferentes tipos de documentos en soporte de papel.

El sistema de la biblioteca del IPK es de estantería y depósito cerrado; en la actualidad posee un fondo documental o bibliográfico: 1 168 documentos (títulos con sus ejemplares), 2 159 libros (títulos), 6 300 revistas, 1 025 CD's de bibliografías y tesis, 238 informes, 78 anuarios, 1 368 tesis, con gran volumen de tesis doctorales que se encuentran en la Biblioteca Virtual de Salud, BVS.

Los fondos que se adquieren, para las diferentes actividades científicas educativas de la biblioteca, son recibidos por donación de privados o por vía de Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas, (CNICM). En la actualidad los documentos utilizados para el servicio de sala de lectura y préstamo interno se encuentran desactualizados y son ediciones antiguas.

Con el avance de las tecnologías, se generó una revolución en los modos de hacer y pensar las ciencias. En el Instituto de Medicina Tropical "Pedro Kourí" se hizo necesario gestionar, reajustar y organizar la literatura en formato digital con objetivo establecer una estrategia para la actualización de la información, con la finalidad de satisfacer las necesidades de los usuarios.

Métodos

Se realizó un estudio cualitativo y prospectivo en la revisión de bibliografías sobre el tema de la investigación. Se establecieron como criterios de inclusión que fueran accesibles, software libre, con sesiones para los usuarios y el bibliotecario; además de incluir metadatos que aportaran información sobre el documento.

A través de una revisión de bibliografía se obtuvo información sobre diferentes software como gestores de biblioteca para libros, quedando seleccionado para su utilización el software Calibre por ser un gestor y organizador de libros electrónicos libre, que permite la conversión de numerosos formatos de archivos para libros electrónicos, además de ser fácil para usar. Estableciendo una estrategia de dos fases para el desarrollo de colecciones, con el objetivo de Implementar a Calibre como software de acceso a la información en función de actualizar los fondos documentales.

Calibre es un gestor de biblioteca de libros. Permite leer, convertir y catalogar libros electrónicos en la mayoría de los principales formatos. También puede comunicarse con muchos dispositivos de lectura de libros, puede obtener metadatos para los libros de Internet y crear los que se necesiten. Puede descargar periódicos y convertirlos en libros electrónicos para una lectura más cómoda. Es multiplataforma y funciona en Linux, Windows y macOS.⁽²⁾

Durante la primera fase se realizó un estudio de necesidades para determinar los problemas de información de los usuarios, aplicando el modelo de solicitud de búsqueda a 27 residentes, 50 estudiantes de maestrías y 16 doctorantes que se encontraban en formación.

En la segunda fase se realizó un escaneo de las publicaciones existentes, descartando aquellas que no reunieran las condiciones para su uso. Se localizó bibliografía, en diferentes bases de datos y otros recursos de información como Scielo, Clinical key, Lilacs, Ebsco y Google Académico utilizando los descriptores que indica el MeSH y el DeSC (tesauros de la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos y BIREME, respectivamente).

Se trabajó en la biblioteca digital <https://www.booksmedicos.org> compuesta por libros a texto completo, organizados por materias seleccionando aquellos que se encontraran en el rango de 2010-2017. Se creó un diseño e implementación de la biblioteca digital del Instituto de Medicina Tropical “Pedro Kourí”, según explicamos a continuación:

- Edición de los libros llevados de los formatos de origen a pdf o ePub.
- Aplicación de la Instrucción metodológica N° 1/2012 para el desarrollo de las colecciones en las bibliotecas del Sistema Nacional de Información en Ciencias de la Salud.
- Distribución a través de la intranet de una versión portable y mediante un servicio de copia en memoria externa.
- Cumplimiento de las legislaciones sobre el derecho de autor vigentes en Cuba (autorizan el uso de los mismos con fines académicos, no estando permitida su utilización con fines lucrativos).
- Adecuación de los campos o metadatos en la descripción de documentos electrónicos. Se utilizará el modelo de metadatos descriptivos para recursos electrónicos Dublincore, (agrega nuevos campos para la descripción de los recursos).
- Se consultará la Norma Cubana 154: 2002 Descripción de libros y folletos.
- Se utilizará el DeCS. como indizador de materia.

Resultados y discusión.

Los factores que han condicionado el desarrollo de las bibliotecas digitales son diversos y están estrechamente relacionados con las tecnologías de la información y las comunicaciones, con el desarrollo de las Ciencias de la Información y dentro de esta con los enormes progresos en las teorías de recuperación de información, las relaciones usuarios-sistema, los catálogos en línea, la bibliometría, los sistemas

automatizados para bibliotecas⁽³⁾ y también con la aparición de nuevas necesidades en la sociedad.⁽⁴⁾

En Cuba, aunque hasta hace algún tiempo solo existían acercamientos teóricos al tema y algunas prácticas aisladas, se han dado pasos para el desarrollo de las bibliotecas digitales y el acceso a la información digital para todos, experiencias como Ecured (<http://www.ecured.cu>) e Infomed (<http://www.sld.cu>) así lo evidencian.

En la Biblioteca Virtual de Salud (BVS) de la Biblioteca Médica Nacional, el usuario encuentra contenido y servicios. La BVS dispone de sus documentos en formato electrónico y su utilización se hace a través de Internet lo que permite que muchas personas tengan acceso a libros que anteriormente les sería imposible.

El Centro Nacional de Cirugía de Mínimo Acceso desarrolló la Biblioteca Digital, eBiblioCCE, con el uso del software Calibre, actualmente contiene 192 libros a texto completo junto al registro de sus metadatos, sus temáticas actualizadas responden principalmente a las líneas de trabajo de la institución. Se incluyeron otros tópicos de conocimiento general, medicina interna, cuidados intensivos, radiología, enfermería, cardiología y laboratorio.⁽⁵⁾

Entre las herramientas consultadas y probadas para los efectos de la creación de la biblioteca digital de la institución se seleccionó el gestor Calibre por ser la herramienta que más se ajustaba a nuestras necesidades. Está desarrollada bajo el modelo de licenciamiento de Software Libre, con los beneficios que esto conlleva al obtener el código fuente para saber cómo funciona, adaptarlo a necesidades particulares y realizar mejoras. Se utiliza la versión 3.27.1 desde el momento en que se creó la biblioteca, es un programa que sistemáticamente se mantiene actualizado.^(2,6)

La propuesta de la aplicación de software Calibre ebook management, creada por Kovid Goyal, es simplificar la administración de nuestra colección de libros electrónicos, todo de una manera intuitiva y amistosa. Esto lo logra de diversas maneras⁽²⁾

Organiza la colección digital de forma automática como una base de datos, con la finalidad de que se pueda encontrar el libro que se desee al momento que se necesite.

Maneja colecciones de cualquier tamaño.

Permite leer, convertir y catalogar libros electrónicos en los formatos más utilizados.

Contiene un servidor web que una vez iniciado hará accesible la biblioteca mediante un navegador web.

Puede obtener metadatos de Internet. Trabaja con metadatos DublinCore,(permite agregar nuevos campos para la descripción de los recursos).

Permite enriquecer el registro bibliográfico con la imagen de la cubierta.

Posee un buscador que recupera la información por cada uno de los metadatos introducidos, incluyendo el resumen.

Presenta Interfaz en español.

Es multiplataforma, funciona en Linux, Windows, así como con OS x de Apple, es muy utilizado por una amplia variedad de dispositivos digitales (iPod, NOOK, Kindle, Sony Reader, etc.)

Permite la transferencia inalámbrica desde la PC a algún lector digital por medio de WiFi.

Muestra los libros incorporados más recientemente.

Admite otorgar puntuaciones basadas en las valoraciones de los usuarios, entre otras.

Por la necesidad de actualizar y establecer un desarrollo de colecciones hacia la misión de satisfacer los problemas de información de los usuarios; escogimos como estrategia la de implementar el software Calibre en el formato de una biblioteca digital. Esta tiene la facilidad de crear dos interfaces, donde el bibliotecario puede ir insertando documentos y los usuarios, de una manera fácil pueden manipular el uso del software.

Se creó una biblioteca digital con el uso del software calibre actualizando el fondo documental de la biblioteca. Se crearon dos sesiones una para el usuario con solo lectura y descarga de los documentos y otra para el bibliotecario donde se actualizan los metadatos de acuerdo a lo establecido por las reglas y normas instituidas para catalogación y clasificación de los documentos.

Para satisfacer los problemas de información de los usuarios se crearon dos bibliotecas una para libros o documentos a texto completo y otra de publicaciones seriadas. Se descargaron para su actualización nuevas ediciones digitales de bibliografía básica garantizando el acceso a la misma a través del software Calibre.

En las dos colecciones creadas se pueden distribuir parte de sus contenidos creando solicitudes según intereses de información de los usuarios. A través de la acción de conectar y compartir se configura el intercambio de libros por correo electrónico, esta acción contribuye con el proceso de la diseminación selectiva de la información.

Conclusiones

La estrategia establecida para el desarrollo de colecciones a través de la ejecución del software Calibre en función de actualizar los fondos documentales, favorecieron la conservación y preservación del patrimonio bibliográfico de la institución.

La implementación del software, permite realizar búsquedas, descargar documentos y crear bibliotecas portables personalizadas; contiene un registro del fondo bibliográfico actualizado en formato electrónico, todo ello permite elevar la calidad de los servicios de la biblioteca del Instituto de Medicina Tropical “Pedro Kouri”, accesible a través de la Intranet institucional.

Referencias

1. Instituto de Medicina Tropical Pedro Kourí [Internet]. Cuba: IPK; [actualizado 2019; citado 4 Jun 2019]. Disponible en: <https://instituciones.sld.cu/ipk/>.
2. Goyal K. Manual de usuario de calibre [Internet]. India; 2019 [citado Nov 2019]. 373 p. Disponible en: <https://manual.calibre-ebook.com/es/calibre.pdf>.
3. Harnegie M. Exploring Digital Libraries: Foundations, Practice, Prospects by Karen Calhoun 2014. Journal of Hospital Librarianship [Internet]. 2014 [cited 2018 Mar 17];14(4):414-5 . Available from: https://www.researchgate.net/publication/268980800_Exploring_Digital_Libraries_Foundations_Practice_Prospects_by_Karen_Calhoun.
4. Saorín T, Peset F, Ferrer-Sapena A. Factores para la adopción de linked data e implantación de la web semántica en bibliotecas, archivos y museos. J Inf Res [Internet]. 2013 [citado 16 Mar 2018];18(1):[aprox. 15 págs]. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/21005/3/Factores.pdf>.
5. Ontivero Wong B, Rivas Rodríguez L, A.J. MG-O. Propuesta de una biblioteca digital para gestionar la colección de libros electrónicos del Centro Nacional de Cirugía de Mínimo Acceso. Revista Publicando [Internet]. 2016 [citado 17 Mar 2018];3(6):37-47. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5833591>.
6. Herrera Burgos R. Aplicaciones de Software Libre para automatizar servicios en una biblioteca: uso de software Calibre para la creación de un repositorio digital [Informe técnico]. e-Ciencias de la Información [Internet]. 2015 Jul-Dic [citado 16 Mar 2018];5(2):[aprox. 16 págs]. Disponible en: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/eciencias/article/view/19252/20093>.